

Distr.
GENERAL

برنامج
الأمم المتحدة
للبيئة



UNEP/OzL.Pro/ExCom/75/22

20 October 2015

ARABIC

ORIGINAL: ENGLISH

اللجنة التنفيذية للصندوق المتعدد الأطراف
لتنفيذ بروتوكول مونتريال
الاجتماع الخامس والسبعون
مونتريال، 16-20 نوفمبر / تشرين الثاني 2015

خطط عمل الوكالات الثنائية لأعوام 2016-2018

تقديم

1. قدمت الوكالات الثنائية التالية خطط الأعمال للسنوات 2016-2018 إلى الاجتماع الخامس والسبعين: وهي ألمانيا وإيطاليا¹،² وعلى الرغم من أن فرنسا لم تقدم رسمياً خطة عمل للسنوات 2016-2018، اشتملت هذه الوثيقة على جدول مع تخصيص الموارد لفرنسا، بناء على اتفاق متعدد السنوات (MYA) للأنشطة المرتبطة بخطط إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية التي تمت الموافقة عليها من حيث المبدأ.
2. تنوي الوكالات الثنائية أن يكون لديها أنشطة (باستثناء المشروعات الإقليمية) في 21 بلداً وفقاً للمادة 5، وهي: أفغانستان، والبرازيل، والصين، وكولومبيا، وغانا، والهند، وجمهورية إيران الإسلامية، وكينيا، وجمهورية لاوس الديمقراطية الشعبية، وليسوتو، وليبيريا، وموريشيوس، والمكسيك، والمغرب، وناميبيا، وبابوا غينيا الجديدة، وجزر سيشل، وتونس، وتركيا، وفنزويلا (الجمهورية البوليفارية)، وزيمبابوي بما قيمته 14,010,503 دولاراً أمريكياً. وسيطلب مبلغ إضافي يبلغ 8,380,603 دولاراً أمريكياً لفترة ما بعد عام 2018 كما هو مبين في الجدول³.

¹ يمكن اعتبار التعاون الثنائي كمساهمة في الصندوق متعدد الأطراف تصل إلى قيمة 20 في المائة من التعهد السنوي لبلد ما في الصندوق، وذلك بما يتفق مع أية معايير تحددها قرارات الأطراف. وقررت اللجنة التنفيذية السماح بالمرونة في السنة التي تضاف فيها المشاريع الثنائية، شريطة أن تكون الوكالات الثنائية قد قدمت خطط عملها في بداية العام، أي في الوقت المناسب للأمانة العامة لإحالتها إلى اللجنة التنفيذية للنظر فيها خلال مناقشات خطط الأعمال في الاجتماع الأول من العام للجنة (المقرر 13/25 (أ)). وتجدر الإشارة إلى أن الجهات المانحة الثنائية التقليدية، مثل أستراليا، وكندا، وجمهورية التشيك، وفنلندا، وفرنسا، واليابان، وبولندا، والبرتغال، وإسبانيا، وسويسرا، والمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية، والولايات المتحدة الأمريكية لم تقدم خطط عمل ثنائية، ويمكن أن تزيد القيمة الإجمالية للأنشطة الثنائية في حالة تقديم مثل هذه التقارير.

² بالإضافة إلى ذلك، تمت الموافقة على إعداد مشروع لإنشاء مركز إقليمي للتميز من أجل التجريب والتدريب على التكنولوجيات منخفضة الاحترار العالمي البديلة المحتملة للأوزون، في الاجتماع الرابع والسبعين في إطار تنفيذ إدارة تكنولوجيا العمليات الصناعية (اليونيدو). لكن من المتوقع أن يقدم المشروع باعتباره نشاطاً ثنائياً للاتحاد الروسي.

³ كل الأنشطة بعد عام 2020 هي خاصة بالاتفاقات المتعددة السنوات المعتمدة في موريشيوس، وناميبيا، وبابوا غينيا الجديدة، وجزر سيشل، والمرحلة الثانية من خطط إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية في البرازيل، والصين، والهند وجمهورية إيران الإسلامية وهي قيد التنفيذ من قبل ألمانيا.

الجدول رقم 1: تخصيص الموارد الخاصة بخطط أعمال الوكالات الثنائية للسنوات 2016-2018 (دولارا أمريكيا)

البند	2016	2017	2018	إجمالي السنوات (2018-2016)	إجمالي السنوات (2020-2019)	الإجمالي بعد عام 2020
الاتفاقات المتعددة السنوات المعتمدة	1,534,227	1,232,476	67,800	2,834,503	519,253	496,350
إعداد مشروع خطة ادارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية خطة إعداد المشروع- المرحلة الثانية	0	0	0	0	322,000	0
خطة ادارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية- المرحلة الثانية	1,950,000	1,891,000	7,335,000	11,176,000	800,000	6,243,000
المجموع الكلي	3,484,227	3,123,476	7,402,800	14,010,503	1,641,253	6,739,350

* بما في ذلك تكاليف دعم الوكالة.

التعليقات

3. استعرضت الأمانة العامة خطة العمل لكل وكالة ثنائية وقدمت تعليقات على العديد من الأنشطة المقترحة، وقامت بتقييم قيمة الأنشطة من الاشتراكات السنوية المعلنة.

فرنسا

4. يتم تقديم تخصيص الموارد الخاصة بخطة عمل فرنسا للسنوات 2016-2018 في الجدول رقم 2. وإذا افترضنا أن نفس المستوى من التبرعات المعلنة، وهي عشرين في المائة من الاشتراكات السنوية التي تعهدت بها فرنسا للعام 2016، فتبلغ 2,260,651 دولارا أمريكيا.

الجدول رقم 2: تخصيص الموارد لفرنسا (دولارا أمريكيا) ** / *

البند	2016	2017	2018	إجمالي السنوات (2018-2016)	إجمالي السنوات (2020-2019)
الاتفاقات المتعددة السنوات المعتمدة	197,596	179,669		377,265	26,555
المجموع الكلي	197,596	179,669	0	377,265	26,555

* بما في ذلك تكاليف دعم الوكالة.
** لا توجد أنشطة ما بعد عام 2020.**ألمانيا**

5. يتم تقديم تخصيص الموارد في خطة العمل في ألمانيا للسنوات 2016-2018 في الجدول رقم 3.

الجدول رقم 3: تخصيص الموارد لألمانيا (دولارا أمريكيا)

البند	2016	2017	2018	إجمالي السنوات (2018-2016)	إجمالي السنوات (2020-2019)	الإجمالي بعد عام 2020
الاتفاقات المتعددة السنوات المعتمدة	1,263,181	1,052,807	0	2,315,988	492,698	496,350
إعداد مشروع خطة ادارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية خطة إعداد المشروع- المرحلة الثانية	0	0	0	0	322,000	0
خطة ادارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية- المرحلة الثانية	1,550,000	1,641,000	7,335,000	10,526,000	800,000	6,243,000
المجموع الكلي	2,813,181	2,693,807	7,335,000	12,841,988	1,614,698	6,739,350

* بما في ذلك تكاليف دعم الوكالة.

6. تتضمن خطة العمل الخاصة بألمانيا مبلغ 3,31 مليون دولارا أمريكيا للاتفاقات متعددة السنوات التي تمت الموافقة

عليها من أجل أنشطة المرحلة الأولى لخطة ادارة ازالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية، بما في ذلك مبلغ 2,32 مليون دولارا امريكيا للفترة من 2016 إلى 2018. وتقترح الأمانة العامة اجراء تعديلات للحد من قيم الاتفاقات متعددة السنوات لكي تعكس المبالغ الفعلية المعتمدة بموجب الاتفاقات التي كتبتها وتبلغ 561,323 دولارا امريكيا لفترة السنوات من 2016-2018، ومبلغ 637 دولارا امريكيا لفترة ما بعد عام 2018.

7. وتشمل خطة العمل لألمانيا مبلغ 322,000 دولارا امريكيا من أجل إعداد المشروع للمرحلة الثانية من خطط ادارة ازالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية في عام 2019. وتقترح الأمانة العامة إجراء تعديلات للحد من مستوى التمويل بمبلغ 186,400 دولارا امريكيا وفقا للمقرر 42/71.

8. وتشمل خطة العمل لألمانيا مبلغ 7,71 مليون دولارا امريكيا (بما في ذلك مبلغ 4,53 مليون دولارا امريكيا للفترة من 2016-2018) للمرحلة الثانية من خطط ادارة ازالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية التي تم تقديمها إلى الاجتماع الخامس والسبعين (البرازيل⁴ وكولومبيا⁵). وتقترح الأمانة العامة تعديلات تؤدي إلى زيادة مستوى التمويل لهذه الأنشطة لنتناسب مع التمويل المطلوب في الأصل ويبلغ 636,560 دولارا امريكيا للفترة من 2016-2018، والحد من مستوى التمويل بمبلغ 906,797 دولارا امريكيا لفترة ما بعد 2018).

9. وتشمل خطة العمل لألمانيا أيضا مبلغ 9,86 مليون دولارا امريكيا للمرحلة الثانية من خطط ادارة ازالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية لثلاثة بلدان أخرى ليست من ذات حجم الاستهلاك المنخفض (LVC)، بما في ذلك مبلغ 6 مليون دولارا امريكيا للفترة من الأعوام من 2016 إلى 2018. وتقترح الأمانة العامة تعديلات للحد من القيمة في خطة العمل الخاصة بألمانيا: بمبلغ 840,020 دولارا امريكيا للفترة من الأعوام 2016-2018 ومبلغ 388,354 دولارا امريكيا لفترة ما بعد عام 2018، حيث تتجاوز القيمة عتبة المردودية البالغة 4,80/ كغ دولارا امريكيا لقطاع خدمات التبريد؛ ومبلغ 610,126 دولارا امريكيا للفترة من الأعوام 2016-2018 ومبلغ 383,009 دولارا امريكيا لفترة ما بعد عام 2018 لأنشطة التخلص التدريجي الذي يتجاوز الحد الأقصى المقبول للمواد الهيدروكلوروفلوروكربونية ب 141 (بما في ذلك تلك الواردة في البوليلول المستوردة سابقة الخلط).

10. ويعرض الجدول 4 نتائج التعديلات المقترحة من الأمانة العامة لخطة العمل لألمانيا. وقد أدخلت هذه التعديلات في خطة الأعمال المجمعة للصندوق المتعدد الأطراف للأعوام 2016-2018⁶.

الجدول رقم 4: التعديلات على خطة العمل في ألمانيا (دولارا امريكيا)

البند	2016	2017	2018	إجمالي السنوات (2018-2016)	إجمالي السنوات (2020-2019)	الإجمالي بعد عام 2020
الاتفاقات المتعددة السنوات المعتمدة	702,268	1,052,397	0	1,754,665	492,456	495,955
إعداد مشروع خطة ادارة ازالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية خطة إعداد المشروع- المرحلة الثانية	0	0	0	0	135,600	0
خطة ادارة ازالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية- المرحلة الثانية	969,200	2,463,338	6,279,876	9,712,414	2,986,925	2,377,915
المجموع الكلي	1,671,468	3,515,735	6,279,876	11,467,079	3,614,981	2,873,870

* بما في ذلك تكاليف دعم الوكالة.

⁴ UNEP/OzL.Pro/ExCom/75/40
⁵ UNEP/OzL.Pro/ExCom/75/42.
⁶ UNEP/OzL.Pro/ExCom/75/21.

11. تتضمن خطة العمل المعدلة الخاصة بألمانيا للعام 2016 أنشطة بقيمة 1,671,468 دولارا امريكيا وهو أقل من 20 في المائة عن مستوى عام 2016 البالغ (2,886,342 دولارا امريكيا). ومع ذلك، مع الموافقات في الاجتماع الرابع والسبعين التي تبلغ (463,706) دولارا امريكيا، بالإضافة إلى تلك المجازة في الاجتماع الثالث والسبعين، لكن تم تخصيصها إلى الاجتماع الرابع والسبعين وتبلغ (659,452 دولارا امريكيا)، والطلبات إلى الاجتماع الخامس والسبعين البالغة (4,909,076 دولارا امريكيا)، والأنشطة التي يتم التخطيط لها في خططتي العمل لعامي 2016 و 2017 بصيغتيها المعدلة من قبل الأمانة العامة وتبلغ (5,187,203 دولارا امريكيا)، فستتجاوز ألمانيا المخصصات الثنائية لفترة الثلاث سنوات 2015-2017 بمبلغ 2,560,412 دولارا امريكيا. وتبلغ عشرين في المائة من مساهمات ألمانيا التي تعهدت بها لفترة الثلاث سنوات 2015-2017 مبلغ وقدره 8,659,025 دولارا امريكيا. وتفترض الأنشطة في خطة العمل لفترة من الأعوام 2018-2020 نفس المستوى من التبرعات المعلنة لعام 2018 والذي من شأنه أن يؤدي إلى عشرين في المائة من الاشتراكات السنوية التي تعهدت بها ألمانيا للعام 2018 وتبلغ 2,886,342 دولارا امريكيا. وتبلغ القيمة الإجمالية لألمانيا للأعوام 2018-2020 ما مقداره 9,894,857 دولارا امريكيا (6,279,876 دولارا امريكيا بالإضافة إلى 3,614,981 دولارا امريكيا) التي من شأنها أن تتجاوز أيضا 20 في المائة من التعهدات، على افتراض نفس المستوى من تعهدات إعادة التزويد بالمال كما هي في الوقت الحالي. قد ترغب اللجنة التنفيذية في أن تنظر المكونات الألمانية للمرحلة الثانية من خطط ادارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية في ضوء التمويل المتبقي المتاح لألمانيا، علما أن الموافقات على فترة الثلاث سنوات 2015 2017 يجب أن لا تتجاوز مبلغ 2,626,791 دولارا امريكيا وأن الموافقات المبدئية للسنوات 2018-2020 ينبغي ألا تتجاوز مبلغ 8,166,569 دولارا امريكيا، وهو (مبلغ 8,659,025 دولارا امريكيا) المخصص للتجديد الحالي ناقص مبلغ 492,456 دولارا امريكيا للاتفاقات متعددة السنوات المعتمدة في الأعوام 2019 2020). وقد أبلغت حكومة ألمانيا بهذه المسألة.

إيطاليا

12. يرد تخصيص الموارد في خطة العمل الخاصة بإيطاليا للأعوام 2016-2018 في الجدول رقم 5. وبافتراض نفس المستوى من التبرعات المعلنة، وعشرين في المائة من المساهمات السنوية التي تعهدت بها إيطاليا لعام 2016، تبلغ 1,797,850 دولارا امريكيا.

الجدول رقم 5: تخصيص الموارد لإيطاليا (دولارا امريكيا)

البند	2016	2017	2018	إجمالي السنوات (2016-2018)
مطلوب للامتثال				
الاتفاقات المتعددة السنوات المعتمدة	73,450	0	67,800	141,250
خطة ادارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية- المرحلة الثانية	400,000	250,000	0	650,000
المجموع الكلي	473,450	250,000	67,800	791,250

* بما في ذلك تكاليف دعم الوكالة.
** لا توجد أنشطة ما بعد عام 2018.

13. تشمل خطة العمل لإيطاليا مبلغ 250,000 دولارا امريكيا لعام 2017 من أجل المرحلة الثانية من خطة ادارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية التي تم تقديمها إلى الاجتماع الخامس والسبعين (البرازيل)⁷. وتقترح الأمانة العامة تعديلات لإزالة هذا النشاط، نسبة لعدم اقتراح أي تمويل في الخطة كما قدمت أصلا. ويعرض الجدول 6 نتائج لتعديلات المقترحة من الأمانة العامة لخطة العمل الخاصة بإيطاليا.

14. وتشمل خطة عمل إيطاليا أيضا مبلغ 400,000 دولارا امريكيا للمرحلة الثانية من خطط إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية لثلاث دول ليست من ذات حجم الاستهلاك المنخفض.

⁷ UNEP/OzL.Pro/ExCom/75/40.

الجدول رقم 6: التعديلات الخاصة بخطة عمل إيطاليا (دولارا امريكيًا)

البند	2016	2017	2018	إجمالي السنوات (2019-2020)
مطلوب للامتثال				
الاتفاقات المتعددة السنوات المعتمدة	73,450	0	67,800	141,250
خطة ادارة ازالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية- المرحلة الثانية	400,000	0	0	400,000
المجموع الكلي	473,450	0	67,800	541,250

* بما في ذلك تكاليف دعم الوكالة.
** لا توجد أنشطة ما بعد عام 2018.

التعديلات على خطط أعمال الوكالات الثنائية للأعوام 2016-2018

15. بعد إجراء التعديلات المقترحة أعلاه، فإن القيمة الإجمالية لخطط أعمال الوكالات الثنائية للأعوام 2016-2018 تبلغ 12,385,594 دولارا أمريكيا كما هو مبين في الجدول رقم 7. وقد تم إدخال هذه التعديلات في خطة الأعمال المجمعة للصدوق المتعدد الأطراف للأعوام 2016-2018⁸.

الجدول رقم 7: تخصيص الموارد في خطط أعمال الوكالات الثنائية المعدلة للأعوام 2016-2018 (دولارا امريكيًا)

البند	2016	2017	2018	إجمالي السنوات (2016-2018)	إجمالي السنوات (2019-2020)	الإجمالي بعد عام 2020
الاتفاقات المتعددة السنوات المعتمدة	973,314	1,232,066	67,800	2,273,180	519,011	495,955
خطة ادارة ازالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية- المرحلة الثانية	1,369,200	2,463,338	6,279,876	10,112,414	2,986,925	2,377,915
إعداد مشروع خطة ادارة ازالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية- المرحلة الثانية	0	0	0	0	135,600	0
المجموع الكلي	2,342,514	3,695,404	6,347,676	12,385,594	3,641,536	2,873,870

التوصيات

16. قد ترغب اللجنة التنفيذية في أن:

- (أ) تشير إلى خطط أعمال الوكالات الثنائية للأعوام 2016-2018 المقدمة من ألمانيا وإيطاليا التي وردت في الوثيقة OzL.Pro / UNEP / اللجنة التنفيذية / 22/75؛ و
- (ب) تنظر في المكونات الألمانية للمرحلة الثانية من خطط ادارة ازالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية في ضوء التمويل المتبقي المتاح لألمانيا، بالإشارة إلى أن الموافقات للسنوات الثلاث 2015 2017 يجب أن لا تتجاوز مبلغ 2,626,791 دولارا أمريكيا، وأن موافقات المبدئية للسنوات 2018 -2020 ينبغي ألا تتجاوز مبلغ 8,166,569 دولارا أمريكيا.
